



# C4MT-10214ABB03FE0

miniTwin

BARRAGES IMMATÉRIELS DE SÉCURITÉ

**SICK**  
Sensor Intelligence.



illustration non contractuelle



### informations de commande

type	référence
C4MT-10214ABB03FE0	1207111

Autres modèles d'appareil et accessoires → [www.sick.com/miniTwin](http://www.sick.com/miniTwin)

### caractéristiques techniques détaillées

#### Caractéristiques

<b>Pièce du système</b>	1 Twin-Stick
<b>Utilisation</b>	miniTwin4 comme appareil autonome miniTwin4 comme dernier esclave pour cascade de 2 et de 3
<b>Type de fixation</b>	Fixation C-Fix ou L-Fix
<b>Résolution</b>	14 mm
<b>Portée</b>	Minimum 0 m ... 4 m Standard 0 m ... 5 m
<b>Hauteur du champ de protection</b>	1.020 mm
<b>Temps de réponse</b>	≤ 17 ms <sup>1)</sup>
<b>Synchronisation</b>	Optique, sans synchronisation séparée
<b>Contenu de la livraison</b>	Twin Stick Connecteur système Fixation C-Fix et fixation L-Fix, 2 unités de chaque Bâton test dont le diamètre correspond à la résolution du barrage immatériel de sécurité Consigne de sécurité Notice de montage Notice d'instruction à télécharger

<sup>1)</sup> Appareils autonomes, sans mise en cascade. Pour les autres temps de réponse, consulter la notice d'instruction.

#### Grandeurs caractéristiques relatives à la sécurité

<b>Type</b>	Type 4 (CEI 61496-1)
<b>Niveau d'intégrité de la sécurité</b>	SIL 3 (CEI 61508)
<b>Catégorie</b>	Catégorie 4 (EN ISO 13849)
<b>Niveau de performance</b>	PL e (EN ISO 13849)
<b>PFH<sub>p</sub> (probabilité moyenne d'une défaillance dangereuse par heure)</b>	Système autonome : $4,3 \times 10^{-9}$ (EN ISO 13849)

<b>T<sub>M</sub> (durée d'utilisation)</b>	20 années (EN ISO 13849)
<b>Etat sécurisé en cas de défaut</b>	Au moins une OSSD est à l'état INACTIF.

## Fonctions

	Fonctions	État à la livraison
<b>Fonction de réarmement</b>	✓	Désactivé
<b>Contrôle des contacteurs commandés (EDM)</b>	✓	Désactivé
<b>Codage des faisceaux</b>	Automatique	

## Interfaces

<b>Raccordement du système</b>	Connecteur mâle M12, 5 pôles
Longueur du câble	700 mm
Section du conducteur	0,34 mm <sup>2</sup>
Longueur de câble autorisée	≤ 20 m <sup>1)</sup>
<b>Type de configuration</b>	Par le mode de câblage
<b>Éléments d'affichage</b>	LEDs

<sup>1)</sup> En fonction de la charge, du bloc d'alimentation et de la section du conducteur. Il faut respecter les caractéristiques techniques indiquées.

## Électrique

<b>Classe de protection</b>	III (EN 61140)
<b>Tension d'alimentation U<sub>V</sub></b>	24 V DC (19,2 V DC ... 28,8 V DC)
<b>Ondulation résiduelle</b>	≤ 10 % <sup>1)</sup>
<b>Consommation</b>	≤ 3 A <sup>2)</sup>
<b>Sorties de sécurité (OSSD)</b>	
Type de sortie	PNP à semi-conducteurs, protégée contre les courts-circuits, à surveillance des courts-circuits transversaux <sup>3)</sup>
État ACTIF, tension de commutation à l'état HIGH	24 V CC (U <sub>V</sub> - 2,25 V CC ... U <sub>V</sub> )
État INACTIF, tension de commutation à l'état LOW	≤ 2 V DC
Capacité de charge de chaque OSSD	≤ 300 mA

<sup>1)</sup> Dans les limites de U<sub>V</sub>.

<sup>2)</sup> Consommation maximale d'un système hôte/invité/invité avec une hauteur de champ de protection de 1.200 mm et une résolution de 14 mm.

<sup>3)</sup> S'applique aux tensions comprises entre -30 V et +30 V.

## Mécanique

<b>Section du boîtier (avec raccordement)</b>	15 mm x 32 mm
<b>Matériau du boîtier</b>	Alliage alu ALMGSI 0,5
<b>Poids</b>	360 g

## Caractéristiques ambiantes

<b>Indice de protection</b>	IP65 (EN 60529)
<b>Température de service</b>	-20 °C ... +55 °C
<b>Température de stockage</b>	-25 °C ... +70 °C
<b>Humidité de l'air</b>	15 % ... 95 %, sans condensation
<b>Immunité aux vibrations</b>	5 ... 150 Hz, 3,5 mm / 1 g (EN 60068-2-6)

<b>Immunité aux chocs</b>	15 g / 6 ms (EN 60068-2-27)
<b>Classe</b>	3M4 (IEC TR 60721-4-3)

### Autres informations

<b>Longueur d'onde</b>	850 nm
------------------------	--------

### Certifications

<b>EU declaration of conformity</b>	✓
<b>UK declaration of conformity</b>	✓
<b>ACMA declaration of conformity</b>	✓
<b>Moroccan declaration of conformity</b>	✓
<b>China RoHS</b>	✓
<b>UK-Type-Examination approval</b>	✓
<b>ULus approval</b>	✓
<b>cUL approval</b>	✓
<b>Taiwan OSHA certificate</b>	✓
<b>EC-Type-Examination approval</b>	✓
<b>Information according to Art. 3 of Data Act (Regulation EU 2023/2854)</b>	✓

### Classifications

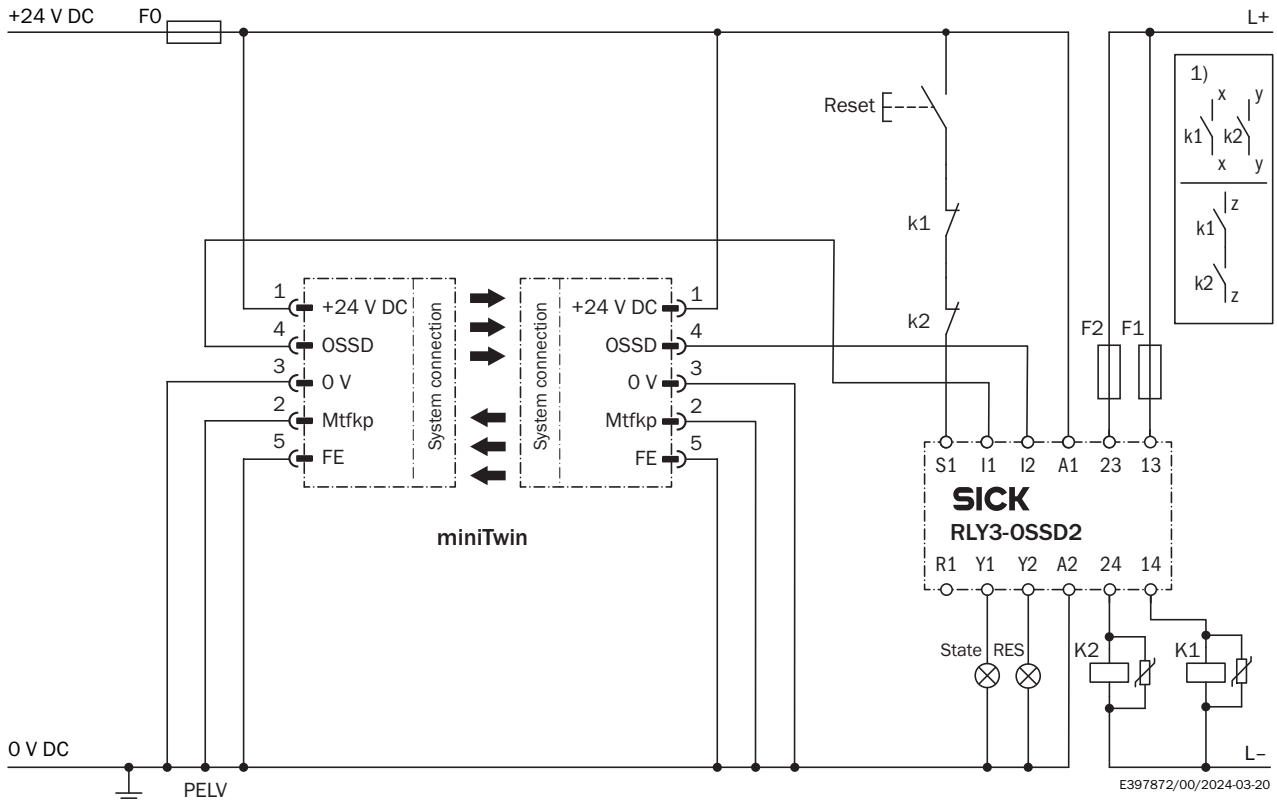
<b>ECLASS 5.0</b>	27272704
<b>ECLASS 5.1.4</b>	27272704
<b>ECLASS 6.0</b>	27272704
<b>ECLASS 6.2</b>	27272704
<b>ECLASS 7.0</b>	27272704
<b>ECLASS 8.0</b>	27272704
<b>ECLASS 8.1</b>	27272704
<b>ECLASS 9.0</b>	27272704
<b>ECLASS 10.0</b>	27272704
<b>ECLASS 11.0</b>	27272704
<b>ECLASS 12.0</b>	27272704
<b>ETIM 5.0</b>	EC002549
<b>ETIM 6.0</b>	EC002549
<b>ETIM 7.0</b>	EC002549
<b>ETIM 8.0</b>	EC002549
<b>UNSPSC 16.0901</b>	46171620

Plan coté



Dimensions en mm (inch)  
S = champ de protection = longueur du boîtier

Exemple de câblage Barrage immatériel de sécurité miniTwin sur relais de sécurité RLY3-OSSD2 avec fonction de réarmement et contrôle des contacteurs commandés



① Circuits de sortie : ces contacts doivent être intégrés dans la commande de manière à ce que lorsque le circuit de sortie est ouvert, la situation dangereuse prenne fin. Pour les catégories 4 et 3, cette intégration doit s'effectuer en double canal (voies x et y). L'insertion en mono canal dans la commande (voie z) n'est possible que pour les commandes en mono canal et après avoir pris en compte l'analyse des risques.



Exemple de câblage Barrage immatériel de sécurité miniTwin sur relais de sécurité RLY3-OSSD1 avec fonction de réarmement et contrôle des contacteurs commandés

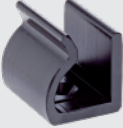












① Circuits de sortie : ces contacts doivent être intégrés dans la commande de manière à ce que lorsque le circuit de sortie est ouvert, la situation dangereuse prenne fin. Pour les catégories 4 et 3, cette intégration doit s'effectuer en double canal (voies x et y). L'insertion en mono canal dans la commande (voie z) n'est possible que pour les commandes en mono canal et après avoir pris en compte l'analyse des risques.




accessoires recommandés

Autres modèles d'appareil et accessoires → [www.sick.com/miniTwin](http://www.sick.com/miniTwin)

	description succincte	type	référence
technique de fixation			
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Support pour miniTwin, pour toutes les hauteurs de champ de protection, étendue de la livraison : 2 fixation C-Fix et 2 supports L-Fix (convient pour 2 appareils miniTwin)</li> <li><b>Unité d'emballage:</b> 2 pièce</li> </ul>	BEF-3AAA0M-KU2S04	2045843
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Support O-Fix, côté gauche et droit (à chaque fois 2 pièces), pour toutes les hauteurs de champ de protection</li> <li><b>Unité d'emballage:</b> 2 pièce</li> </ul>	BEF-3SHAEMKU2	2045835

	description succincte	type	référence
outils de mise en service et outils de contrôle			
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Produit:</b> Outils d'alignement</li> <li><b>Description:</b> Adaptateur AR60 pour miniTwin4 et miniTwin2</li> </ul>	Adaptateur AR60, miniTwin	4064710
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Produit:</b> Outils d'alignement</li> <li><b>Dimensions (l x H x L):</b> 19 mm 67,3 mm 66,9 mm</li> <li><b>Description:</b> Outil d'alignement laser pour différents capteurs, classe laser 2 (CEI 60825) : ne pas regarder directement le faisceau !</li> </ul>	AR60	1015741
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Produit:</b> Équipement de test</li> <li><b>Description:</b> 14 mm de diamètre, 250 mm de long</li> </ul>	Bâton test 14 mm	2022599

	description succincte	type	référence
connecteurs et câbles			
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur femelle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Raccordement:</b> Borniers à vis</li> <li><b>Section du conducteur admissible:</b> ≤ 0,75 mm<sup>2</sup></li> <li><b>Remarque:</b> Tension d'essai 1,0 kV eff/60 s, groupe d'isolation C selon VDE 0110</li> </ul>	DOS-1205-GX	6047950
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur mâle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Raccordement:</b> Borniers à vis</li> <li><b>Section du conducteur admissible:</b> ≤ 0,75 mm<sup>2</sup></li> <li><b>Remarque:</b> Pour technologie de bus de terrain</li> </ul>	STE-1205-G	6022083
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur femelle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Raccordement:</b> Borniers à vis</li> <li><b>Section du conducteur admissible:</b> ≤ 0,75 mm<sup>2</sup></li> </ul>	DOS-1205-G	6009719
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Câble capteur / actionneur, non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur femelle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Mode de raccordement tête B:</b> Connecteur mâle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Type de signal:</b> Câble capteur / actionneur</li> <li><b>Câble:</b> 1 m, 5 fils, PUR, sans halogène</li> <li><b>Domaine d'utilisation:</b> Mode chaîne porte-câble, Domaine de l'huile/des lubrifiants, robots, Mode chaîne porte-câble</li> </ul>	YF2A15-010UB5M2A15	2096007
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Câble capteur / actionneur, non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur femelle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Mode de raccordement tête B:</b> Connecteur mâle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Type de signal:</b> Câble capteur / actionneur</li> <li><b>Câble:</b> 2 m, 5 fils, PUR, sans halogène</li> <li><b>Domaine d'utilisation:</b> Mode chaîne porte-câble, Domaine de l'huile/des lubrifiants, robots, Mode chaîne porte-câble</li> </ul>	YF2A15-020UB5M2A15	2096009
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Câble capteur / actionneur, non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur femelle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Mode de raccordement tête B:</b> Extrémité de câble ouverte</li> <li><b>Type de signal:</b> Câble capteur / actionneur</li> <li><b>Câble:</b> 5 m, 5 fils, PVC</li> <li><b>Domaine d'utilisation:</b> Zones non sollicitées, Domaine de produit chimique</li> </ul>	YF2A15-050VB5X-LEAX	2096240
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Câble capteur / actionneur, non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur femelle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Mode de raccordement tête B:</b> Extrémité de câble ouverte</li> <li><b>Type de signal:</b> Câble capteur / actionneur</li> <li><b>Câble:</b> 10 m, 5 fils, PVC</li> <li><b>Domaine d'utilisation:</b> Zones non sollicitées, Domaine de produit chimique</li> </ul>	YF2A15-100VB5X-LEAX	2096241
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Description:</b> Câble capteur / actionneur, non blindé</li> <li><b>Mode de raccordement tête A:</b> Connecteur femelle, M12, 5 pôles, droit, Codage A</li> <li><b>Mode de raccordement tête B:</b> Extrémité de câble ouverte</li> <li><b>Type de signal:</b> Câble capteur / actionneur</li> <li><b>Câble:</b> 15 m, 5 fils, PVC</li> <li><b>Domaine d'utilisation:</b> Zones non sollicitées, Domaine de produit chimique</li> </ul>	YF2A15-150VB5X-LEAX	2096242

	description succincte	type	référence
Connecteur système et modules d'extension			
		Connecteur système cascade	2046452
		Connecteur système cascade	2046454
		Connecteur système cascade	2046456
		Connecteur système autonome	2051290

## SICK EN BREF

SICK est l'un des principaux fabricants de capteurs et de solutions de détection intelligents pour les applications industrielles. Notre gamme unique de produits et de services vous fournit tous les outils dont vous avez besoin pour la gestion sûre et efficace de vos processus, la protection des personnes contre les accidents et la prévention des dommages environnementaux.

Nous possédons une vaste expérience dans de nombreux secteurs et connaissons vos processus et vos exigences. Nous sommes en mesure de vous proposer les capteurs intelligents qui répondent parfaitement à vos besoins. Nos solutions systèmes sont testées et améliorées dans des centres d'application situés en Europe, en Asie et en Amérique du Nord afin de satisfaire pleinement nos clients. Cette rigueur a fait de notre entreprise un fournisseur et partenaire de développement fiable.

Nous proposons également une gamme complète de services : les SICK LifeTime Services vous accompagnent tout au long du cycle de vie de vos machines et vous garantissent sécurité et productivité.

**C'est ainsi que nous concevons la détection intelligente.**

## DANS LE MONDE ENTIER, PRÈS DE CHEZ VOUS :

Interlocuteurs et autres sites sur → [www.sick.com](http://www.sick.com)